



Виктор Савин


ЧУЖИ-БЫДМИ
СЬОД ВОР ШОРЫН



1958 г.

Коми книжной издательство

• СЫКТЫВКАР •



Виктор Савин

(НЁБДИНСА ВИТТОР)

Ч УЖИ-БЫДМИ
СЬОД ВӨР ШӨРЫН

ЧЕЛЯДЬЛЫ СТИХЪЯС



1958 г.

Коми книжной издательство

• СЫКТЫВКАР •



ВИКТОР АЛЕКСЕЕВИЧ САВИН

(НЁБДИНСА ВИТТОР)

Коми сөветскöй литературалы подув пуктысь, талантивöй коми поэт Виктор Алексеевич Савин (Нёбдинса Виттор) чужліс 1888 вося ноябрь 22-öд лунö Нёбдин вöлөстьса Трöш сиктын (Сторожевскöй район) крестьянин семьяын. Сылөн батыс оліс гöля, пöшти быд во ветліс Уралса заводъясö пес керавны.

Семьяын медыджыд пиыслы, Витторлы, дерт, ичö-тысянь ковмыліс вöчны унапöлөс удж. Бöрынджык поэт та йылысь гижліс:

«Муртса сувті ас кок йылö,
Удж пыр меным вичмис:
Потан дорын «öввö» сывны,
Дзоля кага видзны».

Сьöкыд вöлі важся кадö гöль крестьяна челядьлы велöдчыны. Но Виктор Савинлы кызмырдөн удайтчис пырны земскöй начальнöй школаö, а сэсся и велöдчыны Деревянскöй двукласснöй училищцын. Сэки сылы вöлі 16 арöс. Та бöрын В. Савин уджаліс некымын во писарскöй уджъяс вылын Усть-Куломын, Жежимын, Саваягын да весиг ылі Щугöрын. 1906 воын В. Савин батыскöд муніс Уралö пес керавны. Уралын сійö оліс нель во да джын, а сэсся муніс «бурджык олөм»

корсьны Украинао. Но и лунвылын олөмыс эз вөв
кокни. Промышленнөй каръясын олгөн том морт син
водзті мунісны уна гырысь революционнөй событие-
яс. Ассьыс вежөрсө югдөдны сылы отсалісны револю-
ционнөй рабочөйяс, кодъяс повтөг тышкасисңы ца-
ризмлы паньд.

Октябрьскөй социалистическөй революция В. Са-
винөс суис Украинаын. Ещө Февральскөй революция
лунъясө на (1917 вося март төлысьын) В. Савинөс
Карнаватскөй рудникса горнякъяс бөрйисны руднич-
нөй комитетса членө. Тайө кадө жө В. Савин гижө
кык ичөтик пьеса — өтисө рочөн, мөдсө украинскөй
кыв вылын. Тайө пьесаяссө вөлі сувтөдөма рудничнөй
комитетлөн клуб сцена вылын.

1918-өд воө В. Савин бөр воис ас чужанінө, пырө
Сыктывкарын Коммунистическөй партия радъясө да
ассьыс став вынъяссө сетө литературнөй да общест-
венно-политическөй уджлы. Сійө уджалө уезднөй
чрезвычайнөй комиссияын секретарөн, партия укомса
секретарөн, а бөрынджык и «Югьд туй» газетаса ре-
дакторөн. Тайө кадө жө В. Савин гижө да печатайтө
уна стихотворениеяс, поэмаяс, сыланкывъяс, пьеса-
яс, котыртө театральнөй труппа, велөдө том писатель-
ясөс. Поэт, прозаик, драматург да композитор Нёб-
динса Виттор (тадзи сійө кырымавліс ассьыс гижөдъ-
яссө) лоө паськыда төдса коми уджалысь йөзлы.

Виктор Савинөс, кызди писательёс, чужтіс да кы-
пөдіс Октябрьскөй социалистическөй революция. Сы-
өдз коми уджалысь йөз эз вермывлыны лөсьөдны ас-
сьыныс литература, кыпөдны культура асланыс рөд-
нөй кыв вылын, мый йылысь ещө мечтайтліс на пер-
войя коми поэт Иван Алексеевич Куратов (1839—
75 вв.). Сөветскөй власть сетіс тайө поэянлунсө коми
уджалысь йөзлы. Нёбдинса Виттор буретш лои пер-
войяяс лыдысь, коді кутіс уджавны коми письменность
да литература лөсьөдөм вылын.

Поэт сьёлөмсяньые ошкё Октябрьскöй революцияёс, аслас гижödъясын шуö сийёс «югыд шондiөн», «уджалысь йöзлөн ыджыд праздникөн», «биён лолалысьён, гымён восьлалысьён, важ мир кыстысьён», «муса вöляён». Аслас гижödъясын поэт петкöдлiе коми уджалысь йöзлысь важся сьöкыд олöмсö, гражданскöй война сьöкыд воясö чуксалiе дорыны том сöветскöй государствоёс, чуксалiе став сьёлөмсянь участвуйтны выль олөм стрöйтöмын.

Помасис гражданскöй война, кодлөн гым-чардыс волiе и ыли войвылöдз. Сöветскöй страна пасьтаын заводитчис мирнöй удж: империалистическöй да гражданскöй война воясö кысьём народнöй овмöс кыпöдöм, странаёс индустриализируйтöм, колхозъяс стрöйтöм. В. Савин гижö уна произведениеяс тайö гырысь процессъяс йывсьыс, художественнöй кывйөн тышкасьö сиктын выль колхознöй олөм ёнмöдöм вöсна, миян республикаын вөр промышленность разви- вайтöм вöсна. Сийö гижö уна стихотворениеяс, сылан- кывъяс, пьесаяс колхознöй коми сиктын вежсьёмъяс йылысь, коми рабочöй классе быдмöм йылысь, кыдзи «Коллектив», «Коми море», «Кылöдчан сыланкыв» стихотворениеяс, «Сыктывкар» поэма, «Парма ныв» пьеса да мукöд гижödъяс. Ставсö В. Савин гижис кызь саяс пьеса, на пытшкын сэтшöм паськыда тöдса- яс, кыдзи «Шондi петигөн дзоридз косьмис», «Кулөм- дiнса бунт» драма да мукöд.

Первой самостоятельнöй ыджыд пьесаён В. Савин- лөн вöли «Шондi петигөн дзоридз косьмис», кодöс сийö гижис 1919 воö.

Пьесаын автор петкöдлö революцияводзвывса коми сикт, крестьяналысь сьöкыд олöмсö, на пöвстысь водз- мöстчысьяслысь революционнöй туй вылö сувтöмсö. Тайö пьесаас вöли первойысь вöчöма попытка петкöд- лыны миян кадея положительнöй геройлысь образ. Том морт Гриша Сигöров сувтö царизмлы паныд тыш-

касян туй вылө да сьöкыд испытаниеяс прöйдитöм бöрын самöй революция лунъясö кулö. «Шондi петигöн» — выль шуда олöм пуксигöн, «дзоридз косьмö» — Гриша Сигöров, выль олöм вöсна тышкасьысь, кулö. Татшöм образнöй смыслыс пьеса нимыслөн.

Но тыш вылө чуксалан кывъяссö сылысь воспримитö ичöтджык вокыс, Ваняыс, кодi сетö кыв мунны ыджыдджык вок туйöдыс. Пьеса йиджтысьöма народ вынö эскöмөн.

Поэтлөн публицистическöй лирикаын миянлы тöдсаось сэтшöм гижöдъяс, кызди Ленин йылысь да партия йылысь стихъяс. Поэт аслас гижöдъясын пыр тöдчöдлiс, мый сöветскöй народ, Коммунистическöй партия веськöдлöмөн, ленинизм знамя улын став вынсьыс стрöйтö коммунизм.

В. Савин не сöмын петкöдлiс выль олöмлысь успехъяс, выль сöветскöй йöзлысь характер, налысь вын, но и ёся серавлiс да критикуйтлiс унапöлöс тырмытöмторъяс, кодъяс вöли йитчöмаось важыскöд. Революциялөн первой воясö на сылөн сатирической перö улö сюрлiсны белогвардейскöй контрреволюциялөн да международнöй капиталлөн представительяс. Сидз, паськыда тöдса миянлы В. Савинлөн «Губернятöм губернатор» стихотворение, кöни поэт эрдöдö коми йöзлөн палач Латкинлысь пеж чужöмбансö. «Вен» стихотворениеын поэт ёсь сатираөн сералö Англияса, Францияса да мукöд буржуазнöй государствоясса представительясöс, кодъяс дыр кад чöж некыз эз кöйыны «признайтны» сöветскöй государствоос. Поэт ёся серавлiс и важ религиознöй предрассудокъяс вылын.

В. А. Савин пöся радейтлiс асьыс народсö, рöднöй крайсö, коми кыв.

Торъя ёна сийö радейтлiс коми народнöй сыланкывъяс, устнöй поэтической творчество. Тайö вöли сылы матысса да гөгөрвоана, сы вöсна мый сийö ачыс

петіс уджалысь голь крестьяна пөвстысь, и сылөн важся коми сикт олөм йылысь паметяс колины некор вунөдлытөм картинаяс. Та йылысь сійö и ачыс висьталö «Чужи-быдми съöd вөр шөрын», «Төвся рыт» да уна мукөд стихотворениеын.

Паськыда төдсаөсь миянлы и уна лыда сыланкывъяс В. Савинлөн, кодъясөс онөдз сылөны миян сиктъясын да каръясын. Сійö ачыс вөлі музыкант-композиторөн.

Виктор Савин гижис стихъяс и челядьлы лыддьөм вылө. «Чужи-быдми съöd вөр шөрын», «Төвся рыт», «Вөв кутөм» да мукөд стихъясын поэт висьталö аслас челядьдырся съökыд вояс йылысь, кутшөм съökыд вөлі на кодемъяслы важөн шедөдны весиг ичөтик грамота. И мөдарö: «Гажа сад» стихотворениеын поэт сёлөмсянныс висьталö сы йылысь, кутшөм шуда да гажаа заводитісны быдмыны советскöй челядь, кызди на вöсна кутіс төждысьны советскöй государство.

Виктор Алексеевич Савин кувсис 1943-өд вося август төлысьын.

Виктор Савинлөн литературнöй наследствоыс дона сы вöсна, мый писательлөн гижөдъясыс и öні на отсалöны миянлы гөгөрвоны олөмысь уна событияс, велөдöны радейтны уджалысь мортөс, велөдöны радейтны ассьыд рөднöй кыв.

В. Савин гижліс зэв прөстöй коми кывйөн. Сы вöсна сылөн быд гижөд кокниа лыддьысьсö. Некутшöма содтытөг позьö шуны: «Нёбдінса Витторөдз некод на эз кужлыв сэтшөм тыдаланаа петкөдлыны коми кывлысь мичлунсö. Сійö и ачыс лунысь лун велөдіс коми кывсö, төдмаліс сылысь аслыспөлөслунсö, кужис пöльзуйтчны коми кывлөн став изобразительнöй средствоясөн.

Виктор Савин пыр ёна велөдчис роч классикъяслысь, советскöй поэтъяслысь да писательяслысь. Сідз, сылөн творчество вылө тыдалана влияние кутісны

сэтшөм поэтъяс, кызди Н. Некрасов, Демьян Бедный да мукөд. М. Горькийлысь, Д. Бедныйлысь, В. Маяковскийлысь поэт медвойдөр велөдчыліс вернөя служитны народлы, лоны партийнөй писательн быд гижөдын.

Тайө нейджыд сборникас пырөны Виктор Савинлөн некымын посныдик стихотворение, кодъясөс арталөма школаясын велөдчысь челядьлы лыддьөм вылө. Дерт, коді көсйө бурджыка да пыдісянджык төдмасыны Виктор Савинлөн творчествон, сылы колө лыддыны писательлысь и мукөд книгаяс, кытчөясө пырөны сылөн унджык гижөдъяс, и не сөмын стихотворениеяс, но и гырысь поэмаяс, пьесаяс, рассказъяс, кызди шуам «Луча», да мукөд.

Но чайтам, мый том лыддысьысыяс интересн төдмасысны и тайө нейджыд книганас, кутасны радйтны Виктор Савинлысь став творчествосө.

С. Морозов

ОКТАБРЛЫ

Тэнсьыд ыдждасө, судта-джудждасө
Помөдз артыштны некод оз куж.
Тэнад ловшыысь важыс жугласьö,
Кыптö му вылын выльпөлөс руж.

Тэнад видзөдлөм чепъяс дрөбитö —
Йöзыс черөбтö, мездысьö Мир.

Тэнад воськолысь муыс здрөгнитö,—
Класслөн класс вылö пузьöма вир.

Тэнад знамяөн гырысь радъясөн
Йöзыс восьлалö, оз төдлы мудз.
Знамя копыртны тэнад врагъяслөн
Выныс-эбöсыс некор оз судз.

Доран крепыда биа мөлөтөн
Муын вöвлытөм öтувъя строй,
Гөгөр зэлöдан уклад гөрөдөн,
Камган — оз мөрччы некутшөм дой!

Тэнад чужөмсянь мусяр кытшовтис
Шондi гөгöрыс дас кыкөдпöv¹,
Олөм бергөдчис, уна тыдовтчис
Выльтор, тэөдз мый вöйдөр эз вöv.

Тэнад чужанiн ёнмö öддзөмөн,
Вежö пытшкөссö, выльмөдö бан;

¹ Стихотворениесö гижöма 1929 воö.

Мирлы шензымөн, враглы бөрддзымөн
Пөртө олөмө вит вося план!

Вынмөм СССР повтөг горөдіс:

«Суам, пановтам капитал му!»

Ассьыс көсйөмсө нуө чорыда —

Уджыс орьявтөг муно быд лун.

Веськыд туйөдыд водзө өддзөмысь

Тэнө падмөдысь некод оз ло!

Дженьыд олөмпом тэныд вөзйөмыс

Бөрө кольөма — некор оз во.

Биөн лолалысь, гымөн восьлалысь,

Биөн му шарсө пасьтала рез!

Ошкам тэнө ми, важ мир косялысь,

Ваян муывса олөмлы мез!

ЛЕНИН

(1924 вося январь 21 лун)

Ми казтылам январь кызь öтикöд лун,
Кор ыджыд шог суис став мусö,—
Ми копырöн казтылам талунъя лун,
Кор Ленинлөн олöмыс куси.

Став олöмыс Ленинлөн — гöль вöсна
тöжд,

Пыр на понда сьölöмыс пуис;

Став муывивса уджалысь йöзöс нэм чöж

Пыр мездысян туй кузя нуис.

Став гöль йöзлы колö пыр öтувтны вын,—

Сидз унаысь Лениныд шулис,—

Пыр чорыда вермасыны, кытчöдз оз мын

Став муыс буржуй киподулысь.

Став му гөгөр кытшовтö Ленинлөн туй,

Сэт мунöмыс водзö пыр öддзö;

Му пасьтала тиралö озыр буржуй —

Важ олөмлы пом воөм тöдчö.

Бур велөдөм Ленинлөн некор оз кув,

Бурсиөмъяс сылөн оз вунны;

Мый олигас уджавлис, сийö оз сувт —

Ми көсийсям сы туйöд мунны.

Быд уджалысь войтырлөн Ленин оз вун,

Век Ленин ним лоö муса,

Ми сьölөмсянь копырöн казтылам лун,

Кор Ленинлөн олöмыс куси.

ДОНА ГУ ВЫЛЫН

(Домна Каликовалы)

Огö ми синваён шогнымöс долöдö,
Огö ми бöрдöмөн кулöмöс колльöдö,—
Зарнийöй, сочöй...

Гу водзын сьөлöмъяс ёнджыка öзийöны:
Тэ вöсна водзöсьяс мынтыны кöсьям ми,—
Пöсь вирным сотчö...

Ас костса олöмтö йöз вöсна шеныштін,
Тöждысьысь мамтö тшöтш на вöсна эновтін,—
Донайöй, аньöй...

Ыджыд бур мывкыдөн гöль вöсна петін тэ,
Мусайöй, Ваньöй...¹

Варыш моз лэбалін... Кырнышъяс кыйисны.
Бордъястö чегисны... Морöсад лыйисны...
Понъяс пö сөйöй...

Öнi тэ ланьтöмьд... Шынитöв... Эштöма...
Узь жö тэ долыда... Коми му мездöма.
Узь, коми чойöй!..

Вунлытöг, куслытöг олан тэ сьөлöмын,—
Казьтылам, мый вöсна том олөм кольöмьд,
Аканьöй, нылöй...

Гу водзын ёнджыка сьөлöмъяс öзийöны.
Тэ вöсна водзöсьяс мынтыны кöсьям ми,
Бур аньöй, кылан?

¹ Домна Каликова — коми народлөн героиня, коммунист-ка-партизанка, кодöс зверскöя виисны еджыд бандитъяс 1919 вося декабрын Помöсдін сиктын. Домаёс партизанскöй отрядас шулисны Ваняён.

ВАРЫШ ПОЗ

Ылын-ылын, войвылын
Джуджыд парма сулалө.
Парма пасьта шувгө вөр,
Көдзыд вой төв шутьлялө.

Парма пөвстын пемыд йөз —
Коми войтыр олөны;
Югыдинө петан туй
Нэм чөж найө корсьоны.

Парма пөвстын олөмысь
Жугыльтчөма сьөлөмъяс:
Жугыль коми войтырлөн
Эз вөв гажа сьөлөмъяс.

Парма шөрын варыш поз,
Варыш котыр быдмөны,
Йөзлысь шуштөм сьылөмсө
Парма пөвстысь кылөны.

Лэбзьөй, повтөм варышъяс,
Вына бордъяс шеныштлөй,
Джуджыд парма садьмөдөй,
Гажа гажсө петкөдлөй!

Коми йөзөс, лэбачьяс,
Веськыд туйөд нуөдөй,
Жугыль олөм пальөдөй,
Коми мусө югдөдөй!..

МАЙ 1 ЛУН

Зэв нимкодъ сьөлөмлы!
Уджавны чужсьома
Бур лөсьыд кадъясö:
Выль олөм доригөн,
Коми йөз садьмигөн.

Сыныштлөй ёнджыка,
Коми бур вокъясöй!
Зильджыка вуджамöй
Сім пемыд ю вомөн!
Югыдлань восьлалöй,
Чорыда тувчалöй.

ТОМ ВОЙТЫР, САДЬМОЙ!

Чойяс дай вокъяс,
Вунөдөй шогъяс,
Пальөдө өдйөджык ойбыр!
Шеныштлө сойяс,
Кольөмась войяс,
Выль олөм локтө, том войтыр!
Уджалысь йөзлөн
Гөрд знамя öзйө;
Важ олөм путкыльтчө, пөрө.
Лөк олөм вежсьө,
Пөрысьяс, вешйө,
Туй шөрын энө ті дзөрө!
Том йөз би öзтас,
Дышъясөс пөдтас,
Чорыда выль олөм дорас.
Омөль йөз, полөй:
Локтө мөд олөм,
Тіянлысь синъястө ёрас.
Том войтыр, кывзөй:
Гөрд саридз гызьө,
Пузьөма, скөрмөма ёна.
Энө жө мудзө,
Нуөдө водзө,
Бур олөм — сійө меддона!

Став мусö босьтöй,
Коммуна восьтöй;
Туй вылысь бокö эн кежöй!
 Отув пыр олöй,
 Кутöй бур олөм,
 Лөк вылө вöля энö вежö!
Киын том йöзлөн
Гөрд знамя öзйö,—
Зильджыка му вылын вөрöй!

ГУБЕРНЯТӨМ ГУБЕРНАТОР

Сыктывкарын кылө звөн,
Уськөдчис голь пась ни кём:

«Ойя жө да ойя!»

Озыр вөччис выльысь-выль,
Поп-дяк сәні гора, збыль,
Сьылө «алилуйя».

Миян карын ыджыд гаж, —
Кыптіс бара олөм важ, —
«Губернатор» вайис.

«Коммунистъяс тиян көн?
Петкөдла ме налы звөн,
Чышкышта ме найөс!

Губернатор ме зэв шань:
Вая вина, еджыд нянь,
Быдсяма эмбурсө;
Локтө сакар, локтө чай,
Табак, майтөг — пөлучай!
Юксьө да эн пурсьө!»

Коммунистлы тупкис вом,
Исполкомлы вөчис пом,
Восьтіс важ управа.

Няньөн-солөн озыр йөз,
Делегатъяс — быттё гез —
Корёны важ права.

Латкин налы кокнас — зым!
Делегатъяс джоджө — гым!
(Пөрадокыс мөрччө.)

«Юрын шапка мед эз вөв,
Сувтöй лючки шынитөв,
Вылыс паськөм пөрччöй!

Чөвтöй пыр жö пернапас,
Миян ен мед отсалас
Краснöйяслы сывны!»

Поп-дяк тöдö ассьыс удж:
Лун-лун ветлө, оз тай мудз,
Молибенъяс сывны.

Коммунистлысь вөтлө «пеж»,
Вежа ваөн резö: кеж!

«Помилуй нас, божö».

Тырмас резны уна во,
Сыктыв валы пом оз во:

Локтö уна вожөд.

Дивö! Карын пырысь-пыр
Интеллигент лэптис ныр —

Горзö: «Латкин, bravo!»

Интеллигент, муса друг,
Тöдам, мыйла шызин друг —

Корсян кутшөм права.

Латкин йөзлы шуд эз вай.

Эз лок сакар, майтөг, чай,

Эз верд еджыд няньөн;

Прöста лои гаж да звөн,

Прöста лои поп-дяклөн

Молибенъяс панөм.

Сөвет властным воис бөр,

«Губернатор» коклябөр

Садьтөг карысь кыскис.

Быри Латкин, быттьö тшын.

Уна эмбур, уна вын

Крестьяналысь пычкис.

ГАЖА САД

Öдйöджык сaдйö ми мунам,
Чукöрөн овны зэв бур!

Бать-мамлы челядь ми шуам:
«Гажаджык олём оз сюр!»

Быдмыны гажтём зэв гортад:

Сьылём ни ворсём оз мун.

Öни ми сaдйын пыр ворсам,

Ок, кутшём гажa быд лун!

Гортысь ми сaдйö пыр пышъям,

Миянлы гортын пыр шог.

Сaдйын ми пуксьывтөг ышмам —

Велöдчам ворсны быдног.

Ставным ми — уджалысь пьян,—

Миянös йöртны оз позь;

Быдтор ми вöчам ас киён

Кокныда, гажöдчигмоз.

Быдтортö вöчалам сёйысь,

Рисуйтчам, мойдасям ми:

Сьылам да гажöдчам войöдз,

Ворсигөн оз мудзлы ки.

Кабала кудьяс ми кыам,

Вундалам быдсяма бас,

Мачасям, котралам, гыам,

Гажöдчам ми уна час.

Вунлӧны садйын бать-мамъяс,
Нинӧмысь гажным оз быр.
Мыськалам тасьтияс, паньяс
Асьным ми, челядьяс, пыр.

Пуксям ми, челядьяс, сёйны,
Тырмас сэк быдӧнлы удж.
Пач дорысь сёянтор вайны
Кокъясным мян оз мудз.

Майбырӧй, гажа жӧ олӧм!
Майбырӧй, гажа жӧ кад!
Некор оз вун садйӧ волӧм,
Некор оз вун гажа сад!

КОМИ МОРЕ

Эг ме аддзыв некор море,
Эг төд сылысь сьылангор.
Зэв пö паськыд синей море,
Абу некөн пом ни дор.
Эг ме аддзыв некор море,
Зэв пö паськыд — пом ни дор.
Меным төдса коми море —
Помтөм-дортөм паськыд вөр.
Кыпыд гажөн уджө корö,
Сійö — олангажлөн шөр.
Кыпыд горөн уджө корö
Помтөм-дортөм паськыд вөр.
Зэв пö гажа гыа море,
Зэв пö мича, кодыр лөнъ,
Век пö гажа сылөн морös,
Оз и ланьтлы некор скөнъ.
Век пö гажа ворсö море,
Оз и ланьтлы некор скөнъ.
Али гажтөм коми море?
Али мисьтөм сылөн сер?
Сэни юргö олөм дорөм,
Сьылö пила, ворсö чер.
Гажа миян коми море,
Сьылö пила, ворсö чер.

Зэв пö джуджыд ыджыд море,
Зэв пö сылөн ыджыд вын:
Кор пö шывгö из креж дорö,
Сэк пö гөгөр мургö гым.
Зэв пö джуджыд синей море,
Зэв пö сылөн ыджыд вын.

Али вынтöм коми море?

Али лажмыд сылөн шөр?

Мед эз личав выль мир дорöм —

Страна корö тырмыдз вөр.

Гора ызгы, зарни море!

Коми мырсысь, зіля вөр!

МЕДВОДДЗА БӨРӨЗДА

Сьылө долыд шыясөн

Гажа тувсов лун.

Ворсө кумач гыясөн

Гөран-көдзан му.

Трактор гора орөстлө —

Стальной вөв ретив.

Талун первой бөрөзда

Гөрө коллектив.

Трактор вылын дөлалө

Зэв уна гөрд туг,

Пластөн мусө чөлалө

Уна орчча плуг.

Машинаөн көдзисны,—

Көйдыс весь эз мун.

Ыджыд пөчин вөчисны —

Гөран праздник лун.

Енлы некод удж водзын

Эз чөвт пернапас.

Мича-мича нюжвидзө

Ыджыд көдзөм пласт.

Майбыр, любө видзөдны

Коллективлысь удж!

Отувъя вын личөдны

Враглөн ки оз судз!

БРИГАДА

Зэв гырысь уджъясыс уна
Выль олөм стрөитан кадө.
Быд уджын медводзын муно
Миян ударнөй бригада.

Вөр лэдзөм — медыджыд могыс
Комилөн өнiя кадө.

Бура мед мунас удж ногыс —
Зильө ударнөй бригада.

Коми му кыпалө, ловзьö,—
Сувтам тшөтш гырысь йөз радө.
Некутшөм уджысь ог повзьöй —
Ставным мед вөлим бригада!

СЬӨЛӨМ СЫЛӨМ

Унаысь ме сьывлывлі,
Йөзсянь «аттё!» кывлывлі;
Пөлянөн моз чипсася,
Йөз сьөлөмө чуксася
Коми сьыланкывйөн.

Менам сэтшөм оланног:
Овлө гажа, овлө шог.
Гажадырйи — ворсышта,
Гаж кө бырө — шогсышта
Коми сьыланкывйөн.

Сё майбырөй, олөмөй,
Гажа муын дзольгөмөй!
Пөрысьма кө — лантышта,
Олөм жальөн казтышта
Коми сьыланкывйөн.

Сьылөм менам оз на быр,
Кувтөдз кута сьывны пыр.
Коми йөзөс гажөда,
Шогсө налысь пальөда
Коми сьыланкывйөн.

Кор ме сыла — вощё юр,
Пыр ме сыла мый медбур:
Лёка олөм «вуштышта»,
Бура олөм ошкышта
Коми сьыланкывйөн.

Кывзө, бур йөз, сьылөмсө,
Став олөмсө-вылөмсө;
Олө пыр бур сьөлөмөн —
Нэм коллялө сьылөмөн,
Коми сьыланкывйөн.

ЧУЖИ-БЫДМИ СЬӨД ВӨР ШӨРЫН

Чужи-быдми сьөд вөр шөрын,
Деревняысь петі,
Новлі чорыд сера дөрөм,
Визя гач да көті.

Муртса сувті ас кок йылө,
Удж пыр меным вичмис;
Зыбка дорын «өввө» сьывны,
Ичөт кага видзны.

Кага бөрдө, ачыд бөрдан,
Гораджыка горзан.
Пөжөм йөлөн сюрысь вердан,
Косджык рузум корсян.

Бөрдысь кага дыр оз бурась,
Абу сылөн ланьтөм;
Керка өдзөс швачкан бура,—
Пышъян ворсны няйтөн.

Ыджыд мамыд корсяс тәнө,
Юалас: «Көн вокыд?»
Вөсныд ньөрйөн шлачкас сәні,—
Луддзас кыкнан бокид.

Рытын мамө уджысь воас,
Баяс льөм да өмидз...
Сәтшөм вөлі челядь вояс,
Казьтывла на өнөдз.

ТӨВСЯ РЫТ

Пеша дорын мамө печкө,
Батьө тюни гындө;
Ичөт вокөй чачөн ворсө,
Чойөй ськөд зыньгө.

«Тайө менам, абу тэнад»—
Шуө сийө воклы.

«Видзөд, мамө, чача-с мырддьө»,—
Вок норасьө мамлы.

Пызан дорын, пемыдінын,
Роч книга ме лыддя,
Зэв дөсаднө гөгөрвотөг:
Ог төд мый и лыддя.

Сэні ещө сартас кусө,
Выльысь колө пешны.

Чоя-вока пинясьоны,—
Дзыкөдз олөм эштіс.

Ыджыд мамө кага видзө,
Потан дорын сьылө:

«Өв-вө, өв-вө, баю-бай, бай,
Узь жө, ичөт нылөй!»

(Кутшөм узьөм татшөм зыкын
Пеля ловья мортлы?)

«Чирышт, Анна, мед оз увгы,
Пөра налы водны».

Сартас тшынөн керка лөзөдз
Быд рыт миян тырө.
Водан узыны — синтө сөйө,
Унмыд ставыс бырө.

Вольпась вылын, эшкын улын,
Дыр ас костын дурам. —
Ланьтам вөлись, кор ми бательы
Тасма улө сюраам.

Гөбөч вылын ыджыд мамө
Мукөд рытын мойдө.

Шынитөв ми сәки кывзам
(Көть кодсюрө ойгө):

«Дуда, дуда, кытчө ветлін?»

«Коса дорны ветлі».

Лиbö,— «Бобө, кытчө ветлін?»

«Чожө гуө ветлі...»

МАМӨЛЫ

Ачыл тэ пемыд,
Эн төдлы нэмыд
 Гижөдлысь сер.
Медводдза питө
Чужтін тэ гидын,—
 Няйтінын, дерт.
Быдтін тэ, вердін,
Ас морөс бердын
 Төкөдлін пыр.
Сьөлөмсянь сиин,
Мед эськө пиыд
 Оліс зэв дыр;
Мед эськө сылы
Олөмыс вылө
 Шуд сетас ен.
Ас пемыдлунөн
Мөдногөн шуны
 Эн вермы, эн...
Судзсьытөмпырысь
Школаө пырны
 Отсалін мем.
Ачыл и нуин,
Меліа шуин:
 «Велөдчы сэн!»

Кызы вит во сайын
Гортысь ме «вайми» —
 Мый лоан — ло!..
Уна кад ныри —
Меным нин тырис
 Нелямын во.
Олёмсьыс бурис
Олигөн сюрис, —
 Вежсис и сям.
Важ бурсьыс тэнö
Казьтыла нэмön: —
 «Аттё, бур мам!»

ВӨВ КУТӨМ

Өтчүд арся луно
Батьо локтис вöрысь,
Öдйö ыстис менö
Вөлос кутны йöрысь:
Мун, мун, мун!

Нинөм ме эг лысьтлы
Батьлы воча шуны.
Торгана дом¹ босьти,
Котөрөн пыр муні:
Тор-тор-тор!

Кук йөр дөрө вои,
Кашка, лолöй тыри.
Чибö бура йирсьö,
Кора полігтырйи:
Сьтпро, сьтпро!..

Коркө чибö шеді,—
Сьökыд кутны вөвтö,
Некыдзи оз сетчы,
Домала да лөвта:
Тпру-тпру-тпру!

¹ Тани — дом повод.

Кор ме вылас сөлі,
Чибö менам дудіс.
Сэк тай этша кули, —
Синъяс вöвлөн югдіс:
Но-но-но!

Чибö менам йöймис,
Төвныр моз дзик нуö,
Кутчысьны эг слöймы —
Шняпкыси ме муö:

Ой-ой-ой!

Ой-ой-ой!

Кор ме чеччи, аддза:
Чибö кырсьсö гортлань.
Сы бөрся ме ачым
Котöрта да горза:
Тпру, тпру, тпру!

ШОНДІБАНӨЙ

Важысянь ми кылам
Коми сыланкывъяс.
Медся ёна сывлам
Тадзи, зонъяс, нывъяс:
«Шондібанөй...»

Ставным на ми төдам
Ичөтдырся олөм.
Муртса сувтны мөдам,—
Кылө тиян тольгөм:
«Сёндибанөй, олөмөй...»
(Дзөбыльтөмөн).

Уджө мунигкості
Томиник зон нора
Мукөддырйи босьтчө
Сывны бура, гора:
«Шондібанөй, олөмөй...»
(Шутьлялө).

Гажа рытын нязгө
Зонлөн паськыд гудөк.
Лөсьыда дзик ставсө
Шуалө, он вунөд:
«Шондібанөй...»
(Вом гудөкасьө).

Кывтам видзьяс вылө,
Пыжным өдйө шургө.
Батьө пуклөс вылын,
Кылө, аслыс мургө:
«Шондібанй...»
(Вомгорулас мургө).

Шонид паччөр вылын
Пөрысь пөчө дзөрө.
Мыйкө, кылө, сьылө,
Муртса вомыс вөрө:
«Шондібанй...»
(Вомгорулас).

Мыйта шогыс кылө
Тайө сьыланкывьяс!
Сы кузя ме сьыла,—
Кывзөй, зоньяс, нывьяс!
«Сө майбырөй, олөмөй...»
(Ачыс сьылө).

ТУТУРУТУ СЕМӨ

Тутуруту Семө сайө
Өгрө Марпа верөссайө,
Майбыр, муніс,
Майбыр, муніс.
Семө ордын пируйтөны,
Пызан сайын пукалөны
Став рөдвужыс,
Став рөдвужыс:
Ласей Мөсей, Чукля Педөр,
Пөрысь Ярө, Ныртөм Петыр,
Варгыль Көсьта,
Варгыль Көсьта.
Гөгрөс Өгрө, Куран Марья,
Кекур Надьө, Бырган Дарья,—
Дона гөстьяс,
Дона гөстьяс.
Сват да сватья, кум да кума,
Ыджыд зыкөн, гажа шумөн
Мунө пирыс,
Мунө пирыс.
Регыд сьökыд лои юрын,
Ёна жувгис вина-сурөн,—
Ворсө вирныс,
Ворсө вирныс.

Ляз бöрын друг Семö шуö:

«Кодлы тöрас сёйö, юö,

На здоровье,

На здоровье!

Менам, трустыд, дзикöдз вуні,

Кöч öд кыйны колö мунны

Мöсвидз давайö,

Мöсвидз давайö».

Семö бöрын гаж эз помась:

Быдөн дуньгö помся-помысь,—

Сур доз ректö,

Сур доз ректö.

Ставныс кодöсь вина-сурөн:

Чукля Педөр вывлань юрөн

Джоджас йöктö,

Джоджас йöктö.

Ныртём Петыр вомнас ворсö,

Кекур Надьö овзö, восö —

Шогöдöма,

Шогöдöма.

Куран Марья чилзö яра:

Окавны кыйöдö Ярö —

Топöдöма,

Топöдöма.

Ласей Мөсей вомгорулас

Сьылö, кылö, лабич улас:

«Тутуруту,

Тутуруту».

Дарья ойгö: «Ой-ой, уся!

Ой, ог вермы, ой-ой, уся!

Ой, вай кутöй!

Ой, вай кутöй!»

Лясмунісны войшөр гөгөр...

Сöмын öтнас Семö гöтыр

Войбыд оліс,

Войбыд оліс.

«Онөдз өмөй көчөс кыйö?
Көни бара морөн лыйö,
Часлы волас,
Часлы волас!»
Тутуруту Семөөс,
Көч кыйысь мужикөс,
Гөтырыс аддзис
Мөс видзан давйысь:
Гөра вывсянь чеччыштöма,
Став лысьөмсö крөшитöма.
Өгрö Марпа куралис...
Кирö Кузьма кокалис...
Сө морö свадьба!..

СОДЕРЖАНИЕ

Виктор Алексеевич Савин	5
Октябры	11
Ленин	13
Дона гу вылын	14
Варыш поз	15
Май 1 лун	16
Том войтыр, садьмй!	17
Губернятём губернатор	19
Гажа сад	21
Коми море	23
Медводдза бёрёзда	25
Бригада	26
Сьёлём сьылём	27
Чужи-быдми сьёд вёр шёрын	28
Төвся рыт	29
Мамёлы	31
Вөв кутём	33
Шондйбанй	35
Тутуруту Семё	37



60 к.

НОВАЯ ЦЕНА
— Р. 05
к

Виктор Алексеевич Савин

(Нёбдїна Виттор)

СТИХИ ДЛЯ ДЕТЕЙ

на коми языке

Редактор *С. Морозов*

Техн. редактор *И. Оплеснин*

Сдано в набор 22/VII-58 г. Подп. к печати 26/IX-58 г. Формат 84×108^{1/32} =
0,625 бум. лист. 2,05 печ. лист. (Уч.-изд. лист. 1,21). Тираж 2000. Заказ № 2319.
Ц01406. Коми книжное издательство. Дом печати. Цена 60 коп.

г. Сыктывкар, Республиканская типография Полиграфиздата
Министерства культуры Коми АССР